

YUHANA TAKADA KAAKU

Yā wèndide

¹ Yā kũ à kun zaa káaku kũ o a yā mà, akũ o a è kũ wéo, o a gwà, o ɔ nàa, yā wèndide pì baaruun óten kpááɛ. ² Wèndide pì bò gupuraa, o a è, ókɔnɔmɛ a sèedadɛnɔ ũ. Wèndide pì kú De Luda kĩnaamɛ yā, akũ à bò à sùwá. A baaruun óten kpááɛ. ³ Yā kũ o mà, akũ o èen óten oáɛ, de ákɔnɔ se à le àgɔ kú kũoo kɔ gbɛnɔ ũ, zaakũ ó kun kɔ gbɛnɔ ũ kũ De Ludaomɛ kũ a Né Yesu Kirisi pìio. ⁴ Óten yā dínɔ oáɛ de ó pɔnna le àgɔ papana.

Luda bi gupuramɛ

⁵ Baaru kũ o mà a kĩnaa, óten kpááɛn dí: Luda bi gupuramɛ, gusira kú a kĩnaaro, bee fítí. ⁶ Tó o pì ó kú kãao kɔ gbɛnɔ ũ, akũ ó kú gusiran, éken óten to, óten zĩ ke yápuraaro. ⁷ Tó ó kú gupuran, lákũ Luda kú gupuran nà, gbasa ó kun kɔ gbɛnɔ ũ, a Né Yesu aru dì ó durunna sīnda pínki kēwá.

⁸ Tó o pì ó durunna vīro, óteni ó zīda kekemɛ, yápura kúwáro. ⁹ Tó o ó durunnannɔ ò Ludanɛ, à náani vī, àdi yā ke a zéa, ani ó durunna pínɔ kēwá, ani yā bènɛ pínki gowá. ¹⁰ Tó o pì ódi durunna kero, o Luda dìte ékede ũmɛ, a yā kú ó swèɛ gūnlo.

2

¹ Ma né yenyīdenɔ, matɛn yā bire oáɛ de àsun durunna kero yāimɛ. Ama tó á gbèke durunna kè, ó Zekūnwode vī De Luda kĩnaa, àkūmɛ taarisaride Yesu Kirisi ũ. ² Àkūmɛ ó durunnannɔ kútekeɔ ũ. Adi

ke ó durunnaṅ adoro, kũ andunia pínki gbẽṅ póoomε.

³ Tó ó yā kũ à ditenṅ kũna, abirekũ m̀wεre yāpura kũ ó a d̄s. ⁴ Tó gbẽ pì á a d̄s, akũ à a yā kũ à ditenṅ kũnaro, ékedemε, yāpura kú a sw̄εε gũnlo. ⁵ Gbẽ kũ à a yā kũna s̄s, Luda yenyĩ papana a gũn yāpura. Pó kũ ani tó ò d̄s kũ ó kú a gũnn dí: ⁶ Gbẽ kũ à pì á kú a gũn, séde àḡs kun lákũ Kirisi kun nà yā.

Yā dufu ditenaa

⁷ Ma gbẽ yenyĩdenṅ, adi ke yā dufun maten oáreero, yā zĩ kũ ò d̄teáre zaa káakumε. Yā zĩ p̄ime yā kũ a mà ũ. ⁸ Bee kũ abireo yā kũ maten oáre dufumε d̄, òdi a yāpura e a k̄inaa kũ á k̄inaao, zaakũ gusira ten ḡεte, akũ gupura yāpura ten pu sà.

⁹ Gbẽ kũ à pì a kú gupuran, akũ à zā a gb̄edakegu, ade kú gusira ḡummε ari tera. ¹⁰ Gbẽ kũ à ye a gb̄edakei kú gupuran, a yāke d̄i tó gb̄eke furo. ¹¹ Gbẽ kũ à zā a gb̄edakegu kú gusiran, à té gusiran, à d̄s gu kũ àten ḡenlo, kũ gusira a v̄ina kù yāi.

¹² Ma né yenyĩdenṅ, mateni abirekũ oáre kũ á durunnaṅ k̄éáwa a tó ḡai yāime.

¹³ Marenṅ, mateni abirekũ oáre kũ á gbẽ kũ à kun zaa káaku d̄s yāime. Kεfennanṅ, mateni abirekũ oáre kũ a z̄i blè Setanwa yāime.

Ma né yenyĩdenṅ, ma òáre kũ á De Luda d̄s yāime.

¹⁴ Marenṅ, ma òáre kũ á gbẽ kũ à kun zaa káaku d̄s yāime. Kεfennanṅ, ma òáre kũ á gb̄ana v̄i, Luda yā kú á sw̄εε gũn d̄,

akūsõ a z̄i blè Setanwa yāime.

¹⁵ Àsungõ ye anduniairo, kesõ p̄ó kũ ò kú a gũn̄n̄. Tó gb̄e ye anduniai, à ye De Ludairo. ¹⁶ Zaakũ yā kũ à kú andunia gũn p̄ínki, m̄è p̄ónidena kũ w̄épio kũ aruzek̄e ãadãnaao, adi bo De Luda k̄ĩnaaro, à bò andunia k̄ĩnaame. ¹⁷ Andunia ten ḡête kũ a p̄ónidenaao, ama ludap̄onyenyĩnak̄eri nigõ kun ḡoro s̄ĩnda p̄ínkime.

Kirisi ib̄ere

¹⁸ Ma né yenyĩden̄, ḡoro kp̄eden ó kun dí. Lákũ a mà kũ Kirisi ib̄ere ten su nà, a ib̄eren̄ ḡĩnake ò k̄è dasi. Abirekũ m̄òw̄ere kũ ó kú ḡoro kp̄ede gũn. ¹⁹ Gb̄e p̄ìn̄ò bò ó k̄ĩnaame, ama ó gb̄en̄n̄lo. Tó ó gb̄en̄ome yā de ò kú kũoo. Ò bò de ò d̄õ kũ n̄ gb̄eke de ó gb̄e ũro yāime.

²⁰ Ák̄õn̄õ s̄õ, Luda a Nini diàre, akũ á yāpura d̄õ á p̄ínki. ²¹ Ma abire òàre, kũ á yāpura d̄õ yāime, adi ke kũ á d̄õro yāinlo. Á d̄õ kũ éke ke di bo yāpura gũnlo. ²² Dín ékede ũu? Gb̄e kũ à ḡi Yesu Arumasihuk̄enaaim̄e. Gb̄e bire takan Kirisi ib̄ere ũ, à ḡi De Ludai kũ a Néome. ²³ Gb̄e kũ à ḡi Luda Néi De Luda v̄ĩro. Gb̄e kũ à z̄è kũ Luda Néo mé à De Luda v̄ĩ d̄õ.

²⁴ À tó yā kũ a mà zaa káaku ḡõ kú á sw̄èe gũn. Tó yā kũ a mà zaa káaku p̄i kú á sw̄èe gũn, ák̄õn̄õ s̄õ, anigõ kú Luda Né gũn kũ a Deo. ²⁵ P̄ó kũ Kirisi a lé s̄ew̄eren w̄èndi kũ àdi lákaro ũ.

²⁶ Ma yā bire òàre gb̄e kũ òteni á s̄aten̄õ yā musu. ²⁷ Ák̄õn̄õ s̄õ, Nini kũ a lè Kirisia kú á gũn. Á bàka kú kũ gb̄eke yā dadanaáreoro, zaakũ a Nini ten yā

sĩnda pínki dadaáre, à yāpura vĩ, éke kú a gũno. Lákũ àten dadaáre nà, àgõ kú Kirisi gũn le.

²⁸ Tera sà ma né yenyĩdeno, àgõ kú a gũn, de goro kũ à bò gupuraa, ó swè gõ ditena, wé'i sún ó kũ a sugoro zĩro.

²⁹ Zaakũ á dõ kũ Luda mana, àgõ dõ kũ yāmanakeri sĩnda pínki bi a néme.

3

Luda neno

¹ À gwa lákũ De Luda yewái à kè zõkõ nà ari àdi ó sísi a neno. Ó a ũ sõ! Andunia ó dõro, kũ adi a dõro yāi. ² Ma gbẽ yenyĩdeno, Luda neno ó ũ tera, lákũ ónigõ de nà dí bo gupuraa koro. Ó dõ kũ goro kũ ani bo gupuraa, ónigõ de lán a bà, zaakũ óni a e lákũ à de nà. ³ Gbẽ kũ à wé doi le di a swè pu, lákũ Kirisi swè punaa nà.

⁴ Gbẽ kũ à durunna kèe bò doka kpeme, zaakũ durunnakena bi bona doka kpeme. ⁵ Á dõ kũ Kirisi sù durunnakemmana yāime, durunna sõ à kú a swèe gũno. ⁶ Gbẽ kũ à kú a gũn dìgõ kpé àgõ durunna kero. Durunnakeri ke dí a ero, adi a dõro.

⁷ Ma neno, àsun tó gbẽke á satero, yāmanakeri mé à mana, lákũ Kirisi mana nà. ⁸ Gbẽ kũ àdi durunna ke bi Ibilisi póme, zaakũ Ibilisi durunna kè zaa káakume. Ibilisi yāno kakatena yāime Luda Né sù. ⁹ Gbẽ kũ Luda a ì dìgõ kpé àgõ durunna kero, zaakũ Luda buri mé à kú a gũn. Ani fõ àgõ kpé gõ durunna kero, kũ Luda a ì yāi. ¹⁰ Lákũ ó Luda neno dõkõne kũ Ibilisi nenoon dí: Gbẽ kũ àdi yā mana kero kesõ gbẽ kũ à ye a gbẽdakeiro bi Luda neno.

Yek̄sinaa

11 Yā kū a mà zaa káakun dí: Òḡs̄ yek̄si. 12 Àsunḡs̄ de lán Kainu bàro. À de Setan p̄ ó ūm̄ε, akū à a dakūna dè. Bó yā mé à tò à a dèε? Kū a yāken̄a bèn̄ε, akūs̄s̄ a dakūna p̄ mana yāim̄ε. 13 Ma gb̄ēn̄o, tó andunia zàágu, àsun tó à bo á sarero. 14 Ó d̄s̄ kū o bo gan o ḡē w̄ēndii gūn, kū ó ye ó Yesude daken̄si yāi. Gb̄ē kū à ye gb̄ēiro bi ḡēεm̄ε ari tera. 15 Gb̄ē kū à zà a gb̄ēdakegu bi gb̄ēderiim̄ε. Á d̄s̄ kū gb̄ēderi ke d̄iḡs̄ w̄ēndi kū àdi lákaro vī a gūnlo.

16 Yā kū ó yenyī p̄i d̄s̄aan dí: Kirisi a zīda kp̄a ó yāi. Ók̄s̄n̄o s̄s̄, séde ò ó zīda kp̄a ó Yesude daken̄o. 17 Tó gb̄ē andunia p̄ó vī, akū à è a Yesude dake kú p̄óniden̄aa gūn, tó adi a w̄ēnda gwaro, Luda yenyī kú a sw̄èε gūn yá? 18 Ma né yenyīden̄o, òsunḡs̄ yek̄si kū léoro. Òḡs̄ yek̄si yāpura gūn kū ó yāken̄aa. 19 Abire m̄òw̄εε kū yāpura gb̄ēn̄on̄ ó ū, gbas̄a ó sw̄è le àḡs̄ ditena Luda ar̄ε. 20 Tó ó laasun teni ó kù vī s̄s̄, ó d̄s̄ kū Luda z̄k̄s̄ de ó laasunla, à yā s̄inda p̄ínki d̄s̄.

21 Ma gb̄ē yenyīden̄o, tó ó laasun teni ó kù vīro, ó sw̄è niḡs̄ ditena Luda ar̄ε, 22 kū ó yā kū à d̄iten̄o kūna, akū óten yā kū àdi ken̄ε nna ke yāi, óni p̄ó kū o gb̄èkaa e. 23 Yā kū à d̄itew̄eren̄ dí: Ò a Né Yesu Kirisi náani ke, óḡs̄ yek̄si lákū à d̄itew̄εε nà. 24 Gb̄ē kū à yā kū à d̄iten̄o kūna kú a gūn, Luda p̄i kú ade gūn se. Ó d̄s̄ kū à kú ó gūn a Nini kū à kp̄awá yāi.

4

Ninin̄o d̄sk̄nen̄aa

¹ Ma gbē yenyīdenɔ, àsun nini sīnda pínki náani kero. À nininɔ tàasi ká à gwa, tó ò bò Luda kīnaame, zaakū annabi ékenɔ dasi kù andunia gūn. ² Yā kū ani tó à Luda Nini dōn dí: Nini kū à pì Yesu Kirisi sù bisāsiri ũ bò Luda kīnaame. ³ Nini kū àdi ze kū Yesuo lero dí bo Luda kīnaaro. Kirisi ibere kū a mà àtɛn sun gwe. À kú andunia gūn kò.

⁴ Ma né yenyīdenɔ, Luda gbēnɔn á ũ, a zīi blè annabi éke pìnɔa, zaakū gbē kū à kú á gūn zōkō de gbē kū à kú andunia gūnla. ⁵ Andunia gbēnɔme n ũ. Abire yāin òdi yā o andunia ágban, akū andunia gbēnɔ di n yā ma. ⁶ Luda gbēnɔn ó ũ. Gbē kū à Luda dō di ó yā ma, gbē kū à de Luda pō ũro di ó yā maro. Àkū mé à tò ó Nini yāpurade dōkōne kū nini ékeo.

Ludame yenyīde ũ

⁷ Ma gbē yenyīdenɔ, ògō yekōi, zaakū yenyī di bo Luda kīnaame. Gbē kū à yenyī pì vī bi Luda néme, à Luda dō. ⁸ Gbē kū à yenyī vīro Luda dōro, zaakū Ludame yenyīde ũ. ⁹ Lákū Luda a yenyī mōwɛɛ gupuraa nán dí: À a Né mèn do légelege zī andunia gūn, de ò wèndi le kū a gbānao. ¹⁰ Yenyī pìn dí: Adi ke ókōnɔ mé ó ye Ludairo, Luda mé à yewái, akū à a Né zī ó durunnano kútekebo ũ. ¹¹ Ma gbē yenyīdenɔ, lákū Luda yewái le nà, séde ògō yekōi. ¹² Gbēke dí wé ke pla kū Ludao zikiro, ama tó ó yekōi, Luda kú ó gūn, akū a yenyī pì papana ó gūn.

¹³ Ó dō kú ó kú a gūn akūsō à kú ó gūn, kū à a Nini kpàwá yāi. ¹⁴ O è, a sèedadenɔn ó ũ, kū De Luda a Né zī andunia Surabari ũ. ¹⁵ Gbē kū à ò gupuran kū Yesu bi Luda Néme, Luda kú a gūn, akūsō à kú Luda gūn. ¹⁶ Ó Luda yenawái dō, akū ó a náani vī.

Ludame yenyĩde ũ. Gbẽ kũ àdigõ yenyĩ vĩ kú Luda gũn, akũ Luda kú a gũn. ¹⁷ Pó kũ à tò yenyĩ pì papana ó gũnn dí: Ó swè nigõ ditena yákpatekegõ zĩme. Zaakũ lákũ Kirisi de nà, ókõnõ se, len ó de le andunia dí gũn. ¹⁸ Yenyĩ pìi dìgõ vĩna vĩro. Yenyĩ swáswa dì pé vĩnaa, zaakũ vĩna bi wétamma yãme. Vĩnade yenyĩ dìgõ swáswaro.

¹⁹ Ókõnõ, ó yenyĩ vĩ, kũ Luda gĩnake à yewái yáime. ²⁰ Tó gbẽ pì á ye Ludai, akũ à zã a Yesude dakei, ékedeme. Zaakũ gbẽ kũ à ye a Yesude dake kũ à a èiuro, ani fõ àgõ ye Luda kũ adi a eroi yá? ²¹ Yã kũ à diteweren dí: Gbẽ kũ à ye Ludai, séde àgõ ye a Yesude dakei.

5

Luda Né náanikena

¹ Gbẽ kũ àdi Yesu náani ke Arumasihu ũ, Luda mé à ade ì. Gbẽ kũ à ye dei ye a néime se. ² Tó ó ye Ludai, akũ ó yã kũ à diteno kũna, abire mé à m̀wεε kũ ó ye Luda nénõ. ³ Zaakũ yena Ludai mé à de yã kũ à diteno kũna ũ. Yã kũ à dìte pìnõ de aso ũ s̄ro. ⁴ Zaakũ gbẽ kũ Luda a ì dì z̄i ble anduniaame. Ó ludanaanikena mé àdi tó ò z̄i ble anduniaa. ⁵ Dí mé àdi z̄i ble anduniaaa? Séde gbẽ kũ à sì kũ Yesu bi Luda Néme.

Yesu Kirisi s̀edadeno

⁶ Yesu Kirisi p̄in gbẽ kũ à s̀u à da'ite kè à a aru k̀te ũ. Adi ke da'iteme adoro, à da'ite kè à a aru k̀te se. Luda Ninin a s̀edade ũ, zaakũ àkũme yãpurade ũ. ⁷ S̀edadeno kun m̀en aakõme. ⁸ Luda Nini kũ í p̄io kũ aru p̄io. Pó m̀en aakõ p̄inõ p̄inki dokõnõme. ⁹ Lákũ odì bisāsiri s̀edakena sí nà, Luda s̀edakena

de abirekūla, zaakū Luda yā pìi ò a Né yā musume.
 10 Gbē kū àdi Luda Né náani ke sèedaa pì vī a swèè
 gūn. Gbē kū adi Luda yā síro Luda pìi dìte ékede
 ũme, zaakū adi yā kū Luda ò a Né musu síro. 11 Yā
 kū à òon dí: Luda ó gba wèndi kū àdi lákaro, wèndii
 pì sō à kú a Né kīnaame. 12 Gbē kū à Luda Né vī wèndi
 kū àdi lákaro vī. Gbē kū à Né pì vīro wèndii pì vīro.

Wèndi kū àdi lákaro

13 Maten yā birenɔ oáre, ákɔnɔ kū áten Luda Né
 náani kenɔ, de àgɔ dɔ kū á wèndi kū àdi lákaro vī.
 14 Pó kū à tò ó swèè dīgɔ ditena Luda aren dí: Tó o
 pó wé kèa lákū à pɔ yei nà, àdi sí kūoo. 15 Lákū ó dɔ
 kū àdi ó wéke ma nà, ó dɔ kū pó kū o wé kèaa pì o
 gīnake o lè kò.

16 Tó gbē a Yesude dake è, àten durunna kū
 àdi n kakatero ke, à wé ke de Luda a gba wèndii.
 Durunna kū àdi n kakateron má téa. Durunna kū
 àdi n kakate kun, adi ke abirekūn ma pì à wé ke a
 musuro. 17 Yāvānikena sīnda pínki bi durunname,
 ama durunna kū àdi n kakatero kun.

18 Ó dɔ kū gbē kū Luda a ì dīgɔ kpé àgɔ durunna
 kero, zaakū Luda Né dì a dākpā, Setan dì fɔ à ɔ
 naaro. 19 Ó dɔ kū Luda gbēnɔn ó ũ, bee kū andunia
 pínki kú Setan ɔīme. 20 Ó dɔ kū Luda Né sù, akū à
 ó wé kè, de ò le ò Yāpurade dɔ. Ó kú Yāpurade pìi
 gūn kū a Né Yesu Kirisio. Àkūme Luda yāpurade pì
 ũ. Àkūme wèndi kū àdi lákaro ũ.

21 Ma né yenyīdenɔ, à laakari ke tānanɔi.

Luda yá takada kú Bisá yáo
Portions of the Holy Bible in the Busa language of
Nigeria

copyright © 2005 SIM International

Language: Bisá (Busa)

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-10-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8631d380-7d17-5581-abf9-174814e8ccc3